

strani jezici

U ovom broju:

- **Tvorba riječi u udžbenicima talijanskog jezika**
- **Možemo li govoriti o nepostojanom / u ruskom jeziku?**
- **Princip izrade stručnog rečnika**
- **The communicativ approach: a question of materials or attitudes**
- **Analiza upitnika o nastavi stranih jezika u usmjerenom obrazovanju**
- **L'en seignement de la grammair**
- **Naša iskustva**

4

Časopis za unapređenje
nastave stranih jezika •
Izdaju Sekcija za strane
jezike Hrvatskog filolo-
škog društva i Skolska
knjiga • Zagreb 1980.

Sadržaj

Uvodna riječ 289

Lingvistika

- Pavao Tekavčić: Tvorba riječi u našim suvremenim udžbenicima talijanskog jezika 290
Milenko Popović: Možemo li govoriti o nepostojanom i u ruskom jeziku 303
Ana Fišer-Popović: Principi izrade stručnog rečnika na primeru englesko-srpskohrvatskog rečnika iz oblasti drumskog saobraćaja 308

Glavni urednik:

Damir Kalogjera

Zamjenik glavnog urednika:

Mirjana Jurčić

Tajnik uređivačkog odbora:

Zrinjka Glovacki-Bernardi

Članovi uređivačkog odbora:

Milica Bukarica (Živa riječ) — Davorka Celmić (Naša iskustva) — Oktavija Gerčan (Naša iskustva) — Damir Kalogjera (Lingvistika) — Zlatko Muhvić (Kronika) — Anuška Nakić (Prikazi knjiga, Bibliografija, Kronika) — Miho Skljarov (Metodika) — Ratko Venturin (Prikazi knjiga i Bibliografija) — Yvonne Vrhovac (Živa riječ) — Stanko Žepić (Lingvistika)

Adresa uredništva:

Filozofski fakultet, Odsjek za anglistiku, soba B-017, Đure Salaja 3, 41000 Zagreb, telefon: 513-155

Grafički urednik:

Ksenija Baždar

Korektori:

Giōia Vućinić i Mirjana Šah

Tisak:

Grafički zavod Hrvatske
Zagreb, Frankopanska 26

Metodika

- Tom Hutchinson — Mira Klepač: The Communicative Approach — a question of materials or attitudes 316
Mirjana Jurčić: Analiza upitnika o nastavi stranih jezika i radnim materijalima u usmjerenom obrazovanju u SR Hrvatskoj 323
Daniel de Rudder: L'enseignement de la grammaire 328

Naša iskustva

- Davorka Celmić: Neka iskustva s permanentnim obrazovanjem nastavnika 332
Ljiljana Matić: Iz rada nastavnog centra za usavršavanje nastavnika i profesora engleskog jezika . 334
Yvonne Vrhovac: O upotrebi prošlih vremena u francuskom jeziku 339
Mira Kruhan: Pogodbene rečenice u nastavi njemačkog jezika 342

Diskusija

- Olga Škarić: Racionalna i emocionalna motivacija odraslih u učenju stranih jezika 346

Prikazi knjiga

- Nives Sironić-Bonefačić: Renzo Titone, Psicodidattica 353
Anuška Nakić: B. Savić — G. Popović, Francuski jezik za III r. usmerenog obrazovanja (opšti deo) . 355
Božica Stančić: Jezičke studije, sv. I, Filozofski fakultet, Novi Sad 357
Vučina Raičević: 4000 наиболее употребительных слов русского языка 360

Kronika

- Olja Perić: II znanstveni skup »Antiquitas ac tempora nostra« 362
Nives Sironić-Bonefačić: Seminar za nastavnike talijanskog jezika, Perugia 363
Ljerka Tomljenović-Biškupić: VI međunarodno zasjedanje nastavnika njemačkog jezika 364
Kako treba pripremiti rukopis za tisak 366

strani jezici

God. IX

1980

Broj 4

20. IV. 1980

UVODNA RIJEČ

U idućem godištu željeli bismo unijeti neke tehničke novine što su ih već uveli srodni časopisi, da bismo se lakše uključili u domaći i međunarodni sustav bibliografskih informacija. (Koliko nam je poznato, već i sada naš časopis bilježi francuski bibliografski časopis *Bulletin Signalétique*, a sažetke nekih članaka o nastavi jezika prenosi *English Language Teaching and Linguistics Abstracts*.) Ne vodi nas u ovome prazna želja da se za nas zna, već dužnost da sve ovo što je zanimljivo i originalno u radovima koje objavljujemo, postane svojina svih teoretičara i praktičara u našoj struci kod kuće i u svijetu. Svakom istraživaču i piscu iz ovog područja vrlo je vrijedna informacija koja dolazi od nezavisnog istraživača iz druge sredine.

Zamolili bismo stoga suradnike koji nam šalju radove u prvom redu za rubrike *Lingvistika* i *Metodika*, a i veće priloge za druge rubrike, da na kraju članka dodaju na jednom svjetskom jeziku najkraći mogući sažetak i da u tekstu sažetka upotrijebe ili posebno na kraju popišu sve važne stručne ili znanstvene termine, dakle ključne termine kojima se u radu služe.

Upozoravamo naše suradnike na upute za tehničku izvedbu rukopisa što izlaze u ovom broju.

Damir Kalogjera
glavni urednik

